

REQUIEM DE FAURE

INTROÏT

Requiem aeternam dona eis
Domine
Et lux perpetua luceat eis.

Donne- leur le repos éternel, Seigneur
Et que la lumière brille à jamais sur
eux

Te decet hymnus Deus in Sion,
Et tibi reddetur votum in
Jerusalem :
exaudi orationem meam, ad te
omnis caro
veniet.

C'est de Sion que notre louange doit
s'élever vers toi.
C'est de Jérusalem qu'il faut offrir nos
sacrifices. Exauce ma prière et tout
être
de chair parviendra jusqu'à toi. Donne-
leur le repos éternel, Seigneur
Et que la lumière brille à jamais sur
eux.

OFFERTOIRE

O Domine, Jesu Christe, Rex
gloriae, libera animas
defunctorum de poenis inferni,
et de profundo lacu.

Seigneur Jésus Christ, Roi de gloire,
délivre les âmes de tous les défunts
des
peines de l'enfer et des marécages
sans
fond.

O Domine, Jesu Christe, Rex
gloriae, libera animas
defunctorum de ore leonis ; ne
absorbeat tartarus, ne cadant in
obscurum.

Seigneur Jésus Christ, Roi de gloire,
délivre les âmes de tous les défunts de
la gueule du lion ; qu'ils ne soient pas
engloutis par l'abîme ; qu'ils ne
tombent pas dans la nuit.

Hostias et preces tibi, Domine,
laudis offerimus : tu suscipe pro
animabus illis, quarum hodie
memoriam facimus.

Nous t'offrons, Seigneur, ce sacrifice
et ces prières. Accepte- les pour ceux
dont nous faisons mémoire

Faceas, Domine, de morte
transire ad vitam. quam olim
Abrahamae promisisti, et semini
ejus.

Fais-les passer, Seigneur, de la mort à
la vie, que jadis tu as promise à
Abraham et à sa descendance.

SANCTUS

Sanctus, Sanctus, Sanctus
Dominus Deus Sabaoth.

Saint, Saint, Saint, le Seigneur
Dieu des forces célestes.

Pleni sunt coeli et terra gloria tua.

Hosanna in excelsis . Benedictus qui venit in nomine Domini
Hosanna in excelsis.

Le ciel et la terre sont remplis de ta gloire.

Hosanna au plus haut des cieux.
Béni soit celui qui vient au nom du Seigneur.
Hosanna...

AGNUS DEI

Agnus dei, qui tollis peccata mundi, dona eis requiem.

Agneau de Dieu qui enlève les péchés du monde, donne- leur le repos.

Agnus Dei, qui tollis peccata mundi dona eis requiem, sempiternam requiem

Agneau de Dieu qui enlève les péchés du monde, donne- leur le repos, le repos éternel.

LIBERA ME

Libera me, Domine, de morte aeterna, in die illa tremenda : quando coeli movendi sunt et terra ; dum veneris judicare saeculum per ignem.

Délivre- moi, Seigneur, de la mort éternelle, en ce jour redoutable où le ciel et la terre seront ébranlés ; quand tu viendras éprouver le monde par le feu.

Tremens factus sum ego, et timeo, dum discussio venerit, atque ventura ira.

Voici que je tremble et que j'ai peur devant le jugement qui approche et la colère qui doit venir.

Dies illa, dies irae, calamitatis et miserirae, dies illa, dies magna et amara valde.
Dum veneris judicare saeculum per ignem.

Ce jour là sera jour de colère, jour de calamité et de misère, jour mémorable et très amer . Quand tu viendras éprouver le monde par le feu.

Requiem aeternam dona eis, Domine, et lux perpetua luceat eis.

Donne- leur, Seigneur, le repos éternel, et que la lumière brille à jamais sur eux.

Libera me, Domine ...etc...

Délivre- moi, Seigneur...etc

IN PARADISUM

In Paradisum deducant te angeli ; in tuo adventu suscipiant te martyres et perducant te in civitatem sanctam Jerusalem.

Que les anges te conduisent au Paradis ; que les saints martyrs t'y accueillent et te guident jusqu'à la sainte cité de Jérusalem.

Chorus angelorum te suscipiat,

Que le chœur des anges te reçoive, et

et cum Lazaro quondam
paupere, aeternam
habeas requiem.

qu'avec Lazare, jadis si pauvre, tu
connaisses le repos éternel.